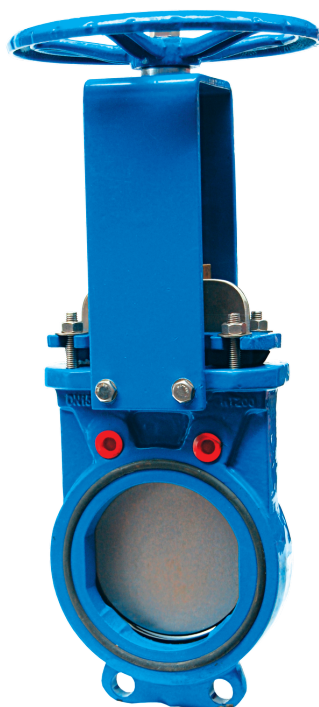


Zasuwa nożowa

Knife gate valve

Задвижка  
шиберная



Na zdjęciu DN200

- KORPUS MONOLITYCZNY / МОНОЛИТНЫЙ КОРПУС
- OBUSTRONNIE SZCZELNA / ДВУХСТОРОННЯЯ ГЕРМЕТИЧНОСТЬ
- NISKI MOMENT OBROTOWY / НЕБОЛЬШОЕ УСИЛИЕ ВРАЩЕНИЯ

Dane techniczne:

długość zabudowy wg rysunku  
klasa szczelności - A  
maksymalne ciśnienie robocze:  
DN50 - 400 PN10  
DN500 - 600 PN6  
DN700 - 1000 PN2,5  
Max. temperatura czynnika do:  
70°C (NBR), 120°C (EPDM)

Technical data:

face to face lenght acc. to drawing  
leakproofness class - A  
maximum working pressures:  
DN50 - 400 PN10  
DN500 - 600 PN6  
DN700 - 1000 PN2,5  
maximum working temperatures:  
70°C (NBR), 120°C (EPDM)

Технические параметры:

Строительная длина по рис.  
Класс герметичности А  
Максимальное рабочее давление:  
DN50 - 400 PN10  
DN500 - 600 PN6  
DN700 - 1000 PN2,5  
Максимальная температура:  
70°C (NBR), 120°C (EPDM)

Cechy konstrukcyjne:

Trzpień nierdzewny z walcowanym gwintem.  
Nóż ze stali nierdzewnej 304.  
Korpus żeliwny lub ze stali nierdzewnej.  
Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją.  
Wykonanie:  
trzpień wznoszący lub niewznoszący

Wykonanie standardowe: trzpień niewznoszący,  
70°C, NBR, farba epoksydowa RAL5005 250 µm,  
kółko ręczne (\*).

Design features:

Stainless steel spindle with rolled thread.  
Knife from stainless steel 304.  
Body from cast iron or stainless steel.  
All parts are protected against corrosion.

Execution:  
Rising or non-rising spindle

Standard execution: non-rising spindle, 70°C,  
NBR, epoxide paint RAL5005 250 µm, hand  
wheel (\*).

Конструктивные особенности:

Шпindelь нержавеющей, с накатанной резьбой.  
Шибер из нержавеющей стали 304.  
Корпус чугуный или из нержавеющей стали.  
Все элементы защищены от коррозии.

Исполнение:  
выдвижной или не выдвижной шкворень 70  
выдвижной шкворень с приводом AUMA

Стандартное исполнение: не выдвижной  
шпindelь, 70°C, NBR, эпоксидная краска  
RAL5005 250 мкм, штурвал (\*).

Zastosowanie:

Do płynnych i sypkich mediów,  
- Ścieki  
- Woda pitna, woda przemysłowa  
- Przemysł chemiczny  
- Przemysł papierniczy  
- inne płyny obojętne chemicznie

Application:

For fluid and powder medium  
- water treatment  
- potable water, waste water  
- chemical industry  
- pulp industry  
- other inert fluids

Применение:

Для жидких и сухих веществ:  
- Канализации  
- Питьевой и промышленной воды  
- Химического производства  
- Бумажной промышленности

Montaż:

Montaż jest możliwy w zakresie: od pozycji poziomej  
do pozycji pionowej.  
Przy montażu zasuw doszczelniać nóż, dokręcając  
śruby dławicy

Assembly:

Assembly from horizontal to vertical position.  
During assembling the gate valve between flanges  
remember to get tight the packing gland.

Установка:

Установка возможна в любом положении.  
Во время установки задвижки, при закручивании  
болтов, обеспечить герметичность шибера.

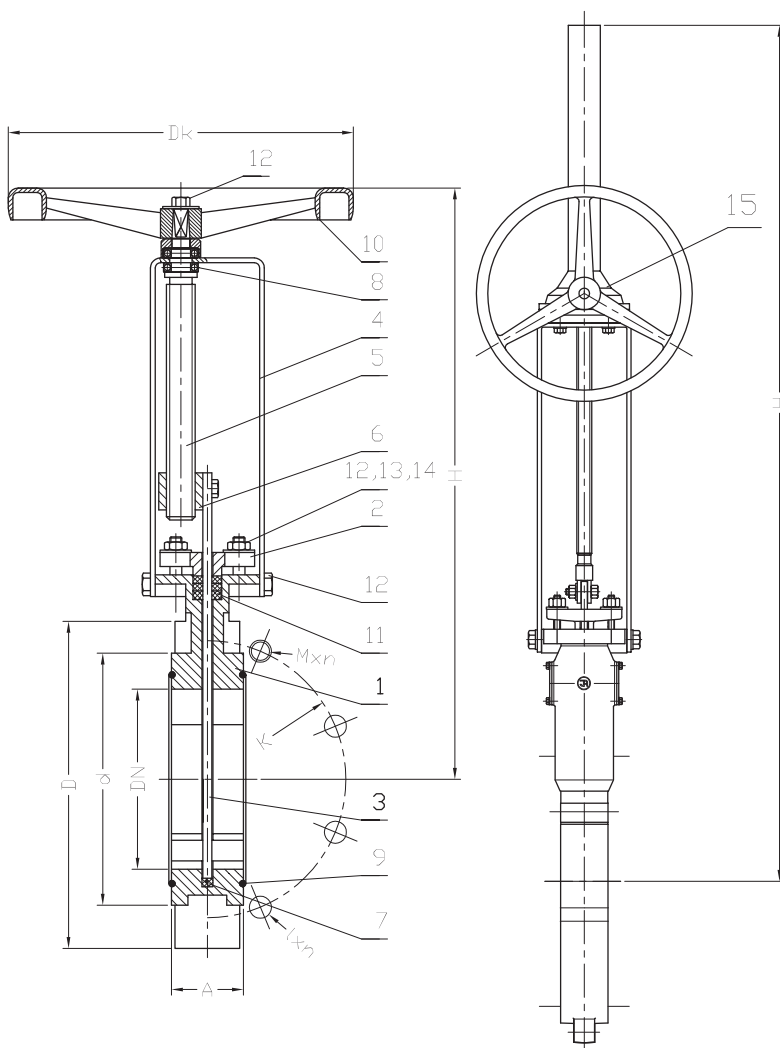
\* - możliwe inne wykonania

\* - other executions on request

\* - возможны другие исполнения

## DN40-DN400

## DN500-DN1000



| No. | Część, Part, Деталь                                               | Material, Material, Материал                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Korpus,<br>Body,<br>Корпус,                                       | Żeliwo sferoidalne EN-GJS-400-15<br>PN-EN 1563:2012 EN-GJS-500-7<br>PN-EN 1563:2012  |
| 2   | Płyta dociskowa,<br>Clamping plate,<br>Уплотнительная<br>пластина | Żeliwo sferoidalne EN-GJS-400-15<br>PN-EN 1563:2012, EN-GJS-500-7<br>PN-EN 1563:2012 |
| 3   | Nóż,<br>Knife,<br>Шлибер                                          | Stal nierdzewna X5CrNi18-10<br>PN-EN 10088-1:2007                                    |
| 4   | Kolumna,<br>Tube,<br>Колонна                                      | Stal 12X PN-89/H-84023.05                                                            |
| 5   | Trzpień,<br>Spindle,<br>Шпindel                                   | Stal X20Cr13<br>PN-EN 10088-1:2007                                                   |
| 6   | Nakrętka trzpienia,<br>Spindle nut,<br>Гайка<br>шпинделя          | Mosiądz<br>PN-EN 1982:2010                                                           |
| 7   | Uszczelka,<br>Gasket,<br>Уплотнение                               | Guma EPDM/NBR<br>PN-ISO 1629:2005                                                    |
| 8   | Łożysko,<br>Bearing,<br>Подшипник                                 | Katalog Producenta                                                                   |
| 9   | Pierścień O-Ring,<br>Seal O-Ring,<br>Уплотнительное<br>кольцо     | Guma EPDM/NBR<br>PN-ISO 1629:2005                                                    |
| 10  | Kółko ręczne,<br>Hand wheel,<br>Моховик                           | Żeliwo szare EN-GJL-250<br>PN-EN 1561:2012                                           |
| 11  | Uszczelnienie,<br>Gland seal,<br>Уплотнение                       | Sznur bawełniany uszczelniający                                                      |
| 12  | Śruba<br>Screw,<br>Болт                                           | Stal Fe/Zn5, Stal nierdzewna A2<br>PN-EN ISO 4014:2004                               |
| 13  | Nakrętka<br>Nut,<br>Гайка                                         | Stal Fe/Zn5, Stal nierdzewna A4<br>PN-EN ISO 4032:2004                               |
| 14  | Podkładka,<br>Washer,<br>Прокладка                                | Stal nierdzewna A2<br>PN-EN ISO 7091:2003                                            |
| 15  | Przekładnia<br>kątowa,<br>Редуктор                                | Katalog Producenta                                                                   |

Standard od DN40 do DN400 - trzpień niewznoszący

Стандартное исполнение с DN40 по DN400 - не выдвигной шпindel

Standard od DN500 do DN1000 - trzpień wznoszący + przekładnia

Стандартное исполнение с DN500 по DN1000 - выдвигной шпindel + редуктор

| DN   | PN   | K    | D    | d    | l <sub>xn</sub> | M <sub>xn</sub> | A        |           | H    | D <sub>k</sub> | Masa |
|------|------|------|------|------|-----------------|-----------------|----------|-----------|------|----------------|------|
|      |      |      |      |      |                 |                 | wg. rys. | szereg 20 |      |                |      |
| [mm] |      |      |      |      |                 |                 |          |           |      |                | [kg] |
| 40   | PN16 | 110  | 150  | 84   | -               | M16x4           | 48       | -         | 268  | 200            | 6    |
| 50   |      | 125  | 165  | 99   | -               |                 |          | -         | 286  |                | 8    |
| 65   |      | 145  | 185  | 118  | -               |                 |          | -         | 317  |                | 10   |
| 80   |      | 160  | 200  | 132  | Ø19x6           | M16x2           | 52       | -         | 335  | 250            | 11   |
| 100  |      | 180  | 220  | 156  | Ø19x6           |                 |          | 52        | 370  |                | 13   |
| 125  |      | 210  | 250  | 184  | Ø19x6           | M20x2           | 56       | 56        | 420  | 320            | 18   |
| 150  |      | 240  | 285  | 212  | Ø23x6           |                 |          | -         | 494  |                | 21   |
| 200  | PN10 | 295  | 340  | 266  | Ø23x6           | M20x4           | 70       | -         | 575  | 630            | 38   |
| 250  |      | 350  | 395  | 319  | Ø23x8           |                 |          | -         | 680  |                | 52   |
| 300  |      | 400  | 445  | 370  | Ø23x8           | M20x6           | 76       | -         | 794  | 815            | 63   |
| 350  |      | 460  | 505  | 430  | Ø23x10          |                 |          | -         | 890  |                | 83   |
| 400  |      | 515  | 565  | 480  | Ø28x10          | M24x6           | 89       | -         | 990  |                | 98   |
| 500  |      | 620  | 670  | 582  | Ø28x12          | M24x8           | 114      | -         | 1820 | 815            | 232  |
| 600  |      | 725  | 780  | 682  | Ø31x12          | M27x8           |          | -         | 2050 |                | 282  |
| 700  |      | 840  | 910  | 794  | Ø31x14          | M27x10          | -        | 165       | 2480 |                | 554  |
| 800  |      | 950  | 1015 | 901  | Ø34x14          | M30x10          | -        | 190       | 2800 |                | 680  |
| 900  |      | 1050 | 1115 | 1001 | Ø34x16          | M30x12          | -        | 203       | 3070 |                | 850  |
| 1000 |      | 1160 | 1230 | 1112 | Ø37x16          | M33x12          | -        | 216       | 3430 |                | 1150 |

Sposób zamawiania, Order procedure, Способ заказа:

Nr wyrobu/Valve No/ № изделия,  
DN, Wykonanie/Execute/ ИсполнениеPrzykład, Example, Пример:  
2005 DN80 kółko ręczne

Ze względu na ciągły rozwój firmy zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych wyrobów.

В связи с постоянным развитием фирмы мы сохраняем за собой право внесения модификаций в производимые изделия.